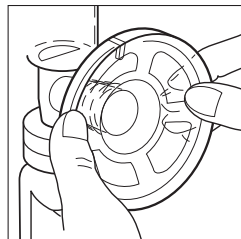


1



2

DE Anleitung zum Flexishield Brustwarzen-Stimulator

Die Flexishield-Vorrichtung ist ein Sonderzubehör zur erhöhten Stimulation und Anregung des Milchflussreflexes. Sie funktioniert durch Zusammendrücken des Brustwarzenbereichs, wodurch der Reflex zum Milchfluss stimuliert wird. Flexishield kann mit dem Ameda HygieniKit oder der Ameda Einhand-Brustpumpe verwendet werden (brustglocke, 25 mm).

Vor jedem Gebrauch

Hände mit Wasser und Seife waschen. 

Sterilisation

Flexishield vor dem ersten Gebrauch und dann einmal pro Tag 20 Minuten im Wasser auskochen. Das Teil nach jedem Gebrauch in heißem Seifenwasser abwaschen, mit sauberem Wasser gründlich abspülen und an der Luft vollständig trocknen lassen.

Verwendung des Flexishield

1. Die Seiten des äußeren kreisförmigen Abschnitts des Flexishield mit Daumen und Fingern zusammendrücken. Flexishield wie abgebildet in die Öffnung der Brustglocke einsetzen. Die Rippen des eingesetzten Teils des Flexishield sollten an den Seitenwänden der Brustglockenöffnung anliegen.
2. Flexishield an der Brustglockenöffnung abdichten, indem die Kante des Flexishield mit der Handfläche oder mit Daumen und Zeigefinger über den Rand der Brustglockenöffnung eingerastet wird.


Flexishield ist nun fertig zum Gebrauch.

Zur einfachen Entfernung verhindert ein Zapfen an der Außenkante des Flexishield-Stimulators, dass die Dichtung an der Brustglocke haften bleibt.

IT Istruzioni per lo Stimolatore dell'Areola Flexishield

Il dispositivo Flexishield è studiato per fornire una maggiore stimolazione e favorire il riflesso di emissione. Il suo funzionamento si basa sulla compressione della zona dell'areola, che aiuta a stimolare il riflesso di fuoriuscita del latte. Il Flexishield può essere utilizzato con l'HygieniKit Ameda o con il Tiralatte Ameda A Una Mano (campana per il seno, 25 mm).

Prima di Ogni Utilizzo

Lavarsi le mani con acqua e sapone. 

Sterilizzazione

Prima del primo utilizzo, e successivamente una volta al giorno, sterilizzare per 20 minuti il Flexishield mediante bollitura in acqua. Dopo ogni utilizzo, lavare il pezzo con acqua calda e sapone, risciacquare accuratamente con acqua pulita e lasciar asciugare completamente all'aria.

Utilizzo del Flexishield

1. Schiacciare insieme i lati della sezione circolare esterna del Flexishield, premendo con il pollice e le dita. Inserire il Flexishield nell'apertura della campana per il seno, come mostrato. Le scanalature sulla parte del Flexishield che viene inserita dovrebbero essere a contatto con le pareti laterali dell'apertura della campana per il seno.
2. Fissare il Flexishield all'apertura della campana per il seno bloccando il bordo del Flexishield sul bordo dell'apertura della campana per il seno, utilizzando il palmo della mano o il pollice e l'indice.

Il Flexishield è ora pronto all'uso.

Per una facile rimozione, la linguetta sul bordo esterno dello stimolatore Flexishield impedisce la formazione dell'effetto ventosa con la campana.

Οδηγίες Χρήσης	Καλύπτρα διέλευσης θηλάδας	UK
Käyttöohjeet	Stimulaattori Näninpinnat	FI
Brugsanvisning	Areola Stimulator	SE
Brugsanvisning	Areolaastimulator	NO
Brugsanvisning	Areola stimulator	DK
Gebbruksaanwijzing	Areola-stimulator	NL
Instruções de utilização	Estimulador de Areola	PT
Instrucciones de uso	Estimulador de areola	ES
Istruzioni per l'uso	Stimolatore dell'Areola	IT
Mode d'emploi	Stimulateur d'aréole	FR
Gebrauchsanweisung	Brustwarzen-Stimulator	DE
User instructions	Areola Stimulator	EN

Flexishield™



MOM INSPIRED. HOSPITAL TRUSTED.



EN Flexishield Areola Stimulator Instructions

The Flexishield device is an option designed to provide increased stimulation and encourage the let-down reflex. It works by compressing the areola area which helps stimulate the milk-ejection reflex. Flexishield may be used with the Ameda HygieniKit or the Ameda One-Hand Breast Pump (breast flange, 25 mm).

Before Each Use

Wash your hands with soap and water. 

Sanitize

Boil the Flexishield in water for 20 minutes before the first use and then once a day. After each use, wash the part in hot, soapy water, rinse well with clean water and fully air dry.

Using the Flexishield

1. Squeeze together the sides of the outer circular section of Flexishield by pushing with the thumb and fingers. Insert Flexishield into the breast flange opening, as shown. The ribs on the inserted part of Flexishield should contact the side walls of the breast flange opening.
2. Seal Flexishield to the breast flange opening by locking the edge of the Flexishield over the rim of the breast flange opening using the palm of your hand or thumb and forefinger.

Flexishield is now ready to use.

For easy removal, the tab on Flexishield stimulator's outer edge prevents a seal from forming with flange.

FR Instructions du stimulateur d'aréole Flexishield

Le bouclier Flexishield est un dispositif optionnel pour fournir davantage de stimulation et favoriser le réflexe d'éjection. Il est conçu pour comprimer la zone de l'aréole afin de faciliter le réflexe d'éjection de lait. Flexishield peut être utilisé avec l'HygieniKit Ameda ou le tire-lait manuel à une main Ameda (manchon de sein, 25 mm).

Avant chaque utilisation

Lavez-vous les mains avec de l'eau et du savon. 

Désinfection

Faire bouillir dans l'eau le Flexishield pendant 20 minutes avant le premier usage et ensuite une fois par jour. Après chaque utilisation, lavez la pièce à l'eau chaude savonneuse, rincez bien à l'eau propre et asséchez complètement à l'air.

Utilisation du Flexishield

1. Comprimez ensemble les côtés de la section circulaire extérieure du Flexishield en poussant avec le pouce et les doigts. Insérez le Flexishield dans l'ouverture du manchon de sein, comme illustré. Les rainures de la partie insérée du Flexishield doivent être en contact avec les parois latérales de l'ouverture du manchon de sein.
2. Scellez le Flexishield à l'ouverture du manchon de sein en verrouillant le bord du Flexishield sur le bord du manchon en utilisant la paume de la main ou le pouce et l'index.

Le Flexishield est maintenant prêt à utiliser.

Pour faciliter le retrait, la languette du bord extérieur du stimulateur Flexishield prévient la formation d'un joint étanche avec le manchon.

ES Instrucciones para el Estimulador de areola Flexishield

El dispositivo Flexishield es una opción diseñada para proporcionar mayor estimulación y fomentar el reflejo de eyección. Funciona presionando el área de la areola lo cual ayuda a estimular el reflejo de eyección de leche. Flexishield puede utilizarse con Ameda HygieniKit o con la bomba de extracción para una sola mano de Ameda (embudo de lactancia, 25 mm).

Antes de cada uso

Lávete las manos con agua y jabón. 

Desinfección

Esterilizar durante 20 minutos en agua hirviendo el Flexishield antes del primer uso y, después, una vez al día. Luego de cada uso, lave la pieza en agua caliente jabonosa, enjuéguela bien con agua limpia y déjela secar completamente al aire.

Uso del Flexishield

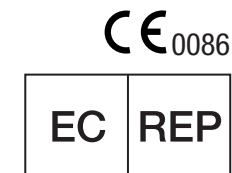
1. Presione entre sí los lados de la sección circular exterior del Flexishield presionando con el pulgar y los dedos. Introduzca el Flexishield en la abertura del embudo, tal como se muestra. El acanalado de la parte introducida del Flexishield debe entrar en contacto con las paredes laterales de la abertura del embudo de lactancia.
2. Selle el Flexishield en la abertura del embudo trabando el borde del Flexishield sobre el reborde del embudo, usando la palma de la mano o el pulgar y el índice.

Ahora Flexishield está listo para usarse.

Para retirarlo con facilidad, la lengüeta del reborde exterior del estimulador Flexishield evita que se forme un sello de vacío con el embudo.



Distribution in Europe:
To contact your local distributor for product information or feedback, visit www.ameda.com/where/international.aspx



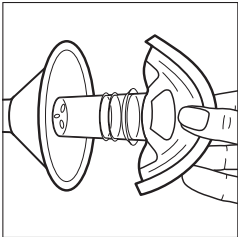
EMERGO EUROPE
Molenstraat 15
2513 BH, The Hague
The Netherlands
Phone: +31.70.345.8570
Fax: +31.70.346.7299



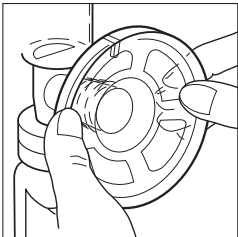
Evenflo Company, Inc.
Piqua, Ohio 45356
USA

Ameda, Flexishield, HygieniKit and associated logos are trademarks of Evenflo Company, Inc. ©2009 Evenflo Company, Inc.

25700385-1209



1



2

(PT) Instruções do Estimulador de Aréola Flexishield

O aparelho Flexishield é uma opção projetada para fornecer uma maior estimulação e incentivar o reflexo de ejeção do leite. Funciona pressionando a área da aréola que ajuda a estimular o reflexo de ejeção do leite. O Flexishield pode ser usado com o Ameda HygieniKit ou com a Bomba tira-leite para uso com uma única mão (tubo de sucção, 25 mm).

Antes de cada uso

Lave as mãos com água e sabonete.



Desinfetar

Antes da primeira utilização e posteriormente uma vez por dia, ferver o Flexishield durante 20 minutos em água. Após cada uso, lave a peça com água quente com sabão, enxágüe bem com água limpa e seque completamente ao ar.

Como usar o Flexishield

- Aperte ao mesmo tempo os lados da seção circular externa do Flexishield, empurrando com o polegar e os outros dedos. Insira o Flexishield dentro da abertura do tubo de sucção, como mostrado. As estrias na parte inserida do Flexishield devem estar em contato com as paredes laterais da abertura do tubo de sucção.
- Sele o Flexishield à abertura do tubo de sucção travando a borda do Flexishield sobre a orla da abertura do tubo de sucção usando a palma de sua mão ou o dedo polegar e o indicador.

O Flexishield está agora pronto para uso.

Para uma remoção fácil, a aba na borda externa do estimulador Flexishield evita que se forme uma vedação com o tubo de sucção.

(NL) Gebruiksaanwijzing Flexishield Areola-stimulator

De Flexishield is ontworpen om betere stimulatie te bieden en het toeschietreflex te bevorderen. Dit gebeurt doordat de Flexishield druk uitoefent op de tepelhof, waardoor de melkstroom wordt gestimuleerd. Flexishield kan worden gebruikt met de Ameda HygieniKit of de Ameda Enkelhandige Afkolfpomp (kolfstuk, 25 mm).

Vóór elk gebruik

Was uw handen met water en zeep.



Reinigen

Flexishield vóór het eerste gebruik en daarna een keer per dag 20 minuten in water uitkoken. Was het onderdeel na elk gebruik in een heet sopje, spoel het goed af met schoon water en laat het volledig aan de lucht drogen.

Gebruik van de Flexishield

- Knijp de zijkanten van het buitenste ronde onderdeel van de Flexishield naar elkaar toe door er met duim en vingers tegen te drukken. Breng de Flexishield in de opening van het kolfstuk, zie afbeelding. De ribbels op het ingebrachte gedeelte van de Flexishield moeten in contact komen met de binnenkant van het kolfstuk.
- Bevestig de Flexishield aan het kolfstuk door de rand van de Flexishield met de handpalm of met duim en wijsvinger over de rand van het kolfstuk vast te zetten.

De Flexishield is nu klaar voor gebruik.

De Flexishield-stimulator kan makkelijk weer worden verwijderd: het lipje aan de buitenrand van de Flexishield voorkomt dat deze niet meer loskomt van het kolfstuk.

(DK) Brugsanvisning til Flexishield areolastimulator

Flexishield anordningen er beregnet til at øge stimulationen og fremme udstrømningsreflexen. Den fungerer ved at trykke på areolaområdet, hvilket er med til at stimulere reflexen for mælkeudstrømning. Flexishield kan bruges sammen med Ameda HygieniKit eller Ameda brystpumpen til én hånd (brystflange, 25 mm).

Før hver brug

Vask hænderne med sæbe og vand.



Sterilisering

Kog Flexishield 20 minutter i vand, før den tages i brug første gang, og derefter én gang om dagen. Efter hver brug vaskes delen i varmt sæbevand, skylles godt med rent vand og lufttørres fuldstændigt.

Anvendelse af Flexishield

- Klem siderne på den udvendige runde del af Flexishield sammen ved at trykke med tommel- og pegefinger. Sæt Flexishield i brystflangens åbning som vist. Ribberne på den indsatte del af Flexishield skal have kontakt med sidevæggene i brystflangens åbning.
- Forsegl Flexishield mod brystflangens åbning ved at låse kanten af Flexishield over kanten på brystflangens åbning med håndfladen eller tommel- og pegefinger.

Flexishield er nu klar til brug.

Fligen på Flexishield stimulators udvendige kant forhindrer, at der dannes en forsegling med flangen, så den er let at tage af.

(NO) Bruksanvisning for Flexishield-areolastimulator

Flexishield-enheten er beregnet som en ekstra mulighet for å gi økt stimulering og fremme melkestrømreflexen. Den virker ved å presse areolaområdet sammen slik at melkestrømreflexen stimuleres. Flexishield kan brukes sammen med Ameda HygieniKit eller Ameda enhåndsbetjent brystpumpe (brystkrage, 25 mm).

Før hver bruk

Vask hendene dine grundig med såpe og vann.



Sterilisere

Kok Flexishield før første gangs bruk i vann i 20 minutter, og deretter én gang per dag. Vask alle delene i varmt såpevann, skylk grundig og lufttørk etter hvert bruk.

Bruke Flexishield

- Klem sammen de ytre sidene av Flexishields runde del ved å skyve med tommelen og fingrene. Sett Flexishield inn i brystkrageåpningen som vist. Ribbene til den innsatte delen skal være i kontakt med sidene av brystkrageåpningen.
- Forsegl Flexishield til brystkrageåpningen ved å låse kanten over brystkrageåpningens kant ved å bruke håndflaten eller tommelen og pekefingeren.

Flexishield er nå klar til bruk.

For lett fjerning etterpå vil fliken på Flexishield-stimulators ytterste kant forhindre vakuumforsegling med kragen.

(SE) Bruksanvisning för Flexishield Areola Stimulator

Flexishield-tillbehöret är ett alternativ för att stimulera och få igång mjölkutsöndring. Det fungerar genom att trycka på vårtgården vilket stimulerar mjölkutsöndringsreflexen. Flexishield kan användas tillsammans med Ameda HygieniKit eller Amedas enhandsbröstpump (bröstkupa, 25 mm).

Före varje användning

Tvätta händerna med tvål och vatten.



Rengöring

Koka Flexishield före första användning, och därefter en gång om dagen, i 20 minuter. Diska delen i hett diskmedelsvatten, skölj noggrant i rent vatten och låt den lufttorka helt efter varje användning.

Använda Flexishield

- Tryck ihop sidorna på den yttre runda delen av Flexishield med tummen och fingrarna. Sätt i Flexishield i bröstkupan som bilden visar. Räckflorna i Flexishield ska vara i kontakt med sidoväggarna i bröstkupans öppning.
- Sätt fast Flexishield i bröstkupan genom att låsa kanten av Flexishield över falsen på bröstkupan. Använd handflatan eller tummen och pekfingret.

Flexishield är nu klar att användas.

För att Flexishield ska vara lätt att ta bort, förhindrar fliken på stimulators ytterkant att förslutningen formas efter kupan.

(FI) Flexishield Stimulaattori Nänninpihaa käyttöohjeet

Flexishield-laite on valinnainen ja se on suunniteltu lisäämään stimulaatiota sekä alaspäntörefleksiä. Se toimii areola-alueeta puristamalla, joka auttaa stimuloimaan maidon ulostyöntörefleksiä. Flexishield-laitetta voidaan käyttää yhdessä Ameda HygieniKit -tuotteen tai yhdellä kädellä käytettävän Ameda-rintapumpun kanssa (rintalaippa, 25 mm).

Ennen jokaista käyttökertaa

Pese kädet saippualla ja vedellä.



Desinfiointi

Puhdista Flexishield ennen ensimmäistä käyttöä ja myöhemmän käytön aikana kerran päivässä keittämällä sitä 20 minuuttia vedessä. Pese osa kuumassa saippuavedessä jokaisen käyttökerran jälkeen. Huuhtelee osa tämän jälkeen huolellisesti puhtaassa vedessä ja anna sen kuivua täysin.

Flexishield-tuotteen käyttö

- Purista Flexishield-tuotteen ulkoisen ympyränmuotoisen osion sivut yhteen painamalla niitä peukalolla ja sormilla. Aseta Flexishield rintalaipan aukkoon kuvan mukaisesti. Flexishield-tuotteen kiinnitetyn osion urien on oltava rintalaipan aukon sivuja vasten.
- Tiivistä Flexishield-tuote rintalaipan aukkoon lukitsemalla Flexishield-tuotteen reuna rintalaipan aukon reunaan kämmentä tai peukaloa ja etusormea käyttäen.

Flexishield on nyt valmis käytettäväksi.

Postistamisen helpottamaksi Flexishield-stimulaattorin ulkoreunan kaistale estää tiivisteen kiinnittymisen laippaan.

(GK) Οδηγίες χρήσης για την καλύπτρα διέγερσης θηλαίας άλω Flexishield

Η συσκευή Flexishield είναι ένα προϊόν που έχει σχεδιαστεί για να παρέχει αυξημένη διέγερση και ενίσχυση του αντανακλαστικού καθόδου του γάλακτος. Λειτουργεί συμπιέζοντας την περιοχή της θηλαίας άλω, γεγονός που διεγείρει το αντανακλαστικό εξώθησης του γάλακτος. Το Flexishield μπορεί να χρησιμοποιηθεί με το Ameda HygieniKit ή το μονό θήλαστρο χειρός της Ameda (χοάνη, 25 mm).

Πριν από κάθε χρήση

Πλένετε τα χέρια σας με σαπούνι και νερό.



Αποστείρωση

Να βράζετε το Flexishield σε νερό επί 20 λεπτά πριν από την πρώτη χρήση και, στη συνέχεια, μία φορά την ημέρα. Μετά από κάθε χρήση, να πλένετε το εξάρτημα σε ζεστή σαπουνάδα, να ξεπλένετε καλά με καθαρό νερό και να αφήνετε να στεγνώσει εντελώς.

Χρήση του Flexishield

- Πιέζετε ταυτόχρονα τις πλευρές του εξωτερικού κυκλικού τμήματος του Flexishield σπρώχνοντας με τον αντίχειρα και τα δάκτυλα. Τοποθετήστε το Flexishield στο άνοιγμα της χοάνης, όπως φαίνεται στην εικόνα. Οι ραβδώσεις του εσωτερικού τμήματος του Flexishield πρέπει να επικοινωνούν με τα πλευρικά τοιχώματα του ανοίγματος της χοάνης.
- Σφραγίστε το Flexishield στο άνοιγμα της χοάνης ασφαλιζοντας το άκρο του Flexishield στο χείλος του ανοίγματος της χοάνης με την παλάμη του χεριού ή με τον αντίχειρα και τον δείκτη.

Το Flexishield είναι πλέον έτοιμο για χρήση.

Για εύκολη αφαίρεση, η προεσοχή στο εξωτερικό άκρο της καλύπτρας Flexishield δεν επιτρέπει στο προϊόν να σφραγίσει στη χοάνη.